

# ВЫРАЖЕНИЕ ЭМОЦИОНАЛЬНОСТИ В ЗВУЧАЩЕЙ РЕЧИ

(на материале фильма «Гарри Поттер» на русском и испанском языках)

Абакумова О.В., Березкина В. И.

Воронежский государственный университет

**Аннотация:** настоящая работа посвящена описанию выражения эмоциональности в звучащей речи. В статье представлены результаты аудитивного анализа параметров испанской и русской звучащей речи при выражении эмоциональности.

**Ключевые слова:** звучащая речь; эмоция; мелодический знак; ритмико-интонационные параметры.

Одним из актуальных направлений современной лингвистики и психолингвистики является изучение проблем звучащей речи. Несмотря на возрастающий интерес лингвистов к данному явлению количество исследований ритмико-интонационных параметров звучащей речи достаточно невелико. Имеется недостаточно материала для формирования устойчивой теоретической базы из-за сложного и динамичного характера предмета изучения. Проблемы в области исследования выражения эмоциональных состояний в испанской и русской звучащей речи мало описаны и изучены.

Все, с чем мы сталкиваемся в повседневной жизни, вызывает у нас определенное отношение. Эта своеобразная окраска ощущений, характеризующая наше отношение к отдельным качествам предмета, называется чувственным тоном ощущений.

Более сложное отношение к себе вызывают жизненные факты, взятые во всей их полноте, во всем многообразии их свойств и особенностей. «Отношения к ним выражаются в таких сложных чувственных переживаниях, как радость, горе, симпатия, пренебрежение, гнев, гордость, стыд, страх. Все эти переживания представляют собой чувства или эмоции». [1, с.392]

Мы придерживаемся точки зрения, что все эмоции разделяются на положительные и отрицательные и могут быть рассмотрены по соответствующим векторам. Лучше всего это положение отражено у Е.Н. Винарской [1989]. Е.Н. Винарская считает, что «в основе эмоций личности обычно различают три основные эмоциональные модальности: 1. радость, 2. горе, 3. гнев/страх. Иногда гнев и страх рассматривают как самостоятельные модальности, и тогда исходных эмоций становится четыре. В таких исходных эмоциях человека еще много общего с эмоциями животных. Эмоции любой модальности выражаются комплексами эмоционально выразительных средств, паралингвистические интонации иногда называют звуковыми жестами. Все паралингвистические средства формируют у наблюдателя полисенсорные, прежде всего зрительные и слуховые образы эмоционально выразительного поведения человека, в которых особое значение имеют их интонационные компоненты» [1, с. 16-17].

Радость - положительное эмоциональное состояние, связанное с возможностью достаточно полно удовлетворить актуальную потребность [2, с. 392]

Гнев - эмоциональное состояние, отрицательное по знаку, как правило, протекающее в форме аффекта и вызываемое внезапным возникновением серьезного препятствия на пути удовлетворения исключительно важной для субъекта потребности [2, с. 392].

**Актуальность настоящего исследования** обусловлена тем, что предпринимается попытка экспериментального исследования описания выражения эмоциональных состояний в испанской и русской речи (на материале фрагментов из фильма «Гарри Поттер» на испанском и русском языках).

**Целью настоящего исследования** является проследить зависимость ритмико-интонационных параметров от характера выраженных эмоциональных состояний.

В ходе экспериментального исследования решаются следующие **задачи**:

- проследить динамику характера движения мелодических признаков на ударных слогах (восходящий тон голоса (ВТГв) и нисходящий тон голоса (ВТГн));
- установить соотношение мелодических параметров звучащей речи и характера выраженной эмоции (положительной/отрицательной).

Для решения поставленных задач были использованы следующие **методы**: аудитивный анализ, лингвистическое описание полученных данных экспериментального исследования.

**Объектом исследования** явились фрагменты видеозаписей испанской и русской звучащей речи фильма «Гарри Поттер».

Исследование результатов аудитивного анализа параметров испанской и русской звучащей речи при выражении эмоциональности позволяет заключить, что:

1) экспериментальное исследование позволило четко проследить зависимость ритмико-интонационных параметров от характера выраженной эмоции:

- больше случаев повышения тона голоса при выражении «радости» как в испанской так и русской речи;
- испанская звучащая речь имела большее количество восходящих тонов голоса при выражении отрицательной эмоции;
- в русской звучащей речи при выражении «гнева» наблюдается одинаковое количество нисходящих и восходящих тонов голоса на ударных слогах;

2) ритмическая организация речи теснейшим образом связана со смысловой структурой текста.

С психолингвистической точки зрения настоящая работа представляет собой попытку определить комплекс средств звучащей речи для передачи эмоциональных состояний.

Материалы настоящего анализа требуют подтверждения более широкими экспериментальными исследованиями звучащей речи.

### Литература

1. *Винарская Е.Н.* Выразительные средства текста (на материале русской поэзии)/Е.Н. Винарская - М.: Высш. шк., - 1989. – 136 с.
2. *Маклаков А.* Общая психология/А. Маклаков – Питер, - 2016. - 582 с.